

# الحد من انتشار الآفات الغازية بواسطة حاويات البحر

إرشادات حول أفضل ممارسات الاتفاقية الدولية لوقاية  
النباتات بشأن تدابير الحد من التلوث بالآفات





# الحد من انتشار الآفات الغازية بواسطة حاويات البحر

إرشادات حول أفضل ممارسات الاتفاقية الدولية لوقاية  
النباتات بشأن تدابير الحد من التلوث بالآفات

الحد من انتشار الآفات الغازية بواسطة حاويات البحر

## التنويه المطلوب:

أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. 2020. الحد من انتشار الآفات الغازية بواسطة طويات البحر: إرشادات حول أفضل ممارسات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بشأن تدابير الحد من التلوث بالآفات. روما. منظمة الأغذية والزراعة نيابة عن أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات  
<https://doi.org/10.4060/ca7963ar>

المسميات المستخدمة في هذا المنتج الإعلامي وطريقة عرض المواد الواردة فيه لا تعبر عن أي رأي كان خاص بمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) بشأن الوضع القانوني أو الإنمائي لأي بلد، أو إقليم، أو مدينة، أو منطقة، أو لسلطات أي منها، أو بشأن تعيين حدودها وتخومها. ولا تعني الإشارة إلى شركات أو منتجات محددة لمصنعين، سواء كانت مشمولة ببراءات الاختراع أم لا، أنها تحظى بدعم أو ترقية المنظمة تفضيلاً لها على أخرى ذات طابع مماثل لم يرد ذكرها.

إن وجهات النظر المُعبر عنها في هذا المنتج الإعلامي تخص المؤلف (المؤلفين) ولا تعكس بالضرورة وجهات نظر المنظمة أو سياساتها.

ISBN: 978-92-5-132432-5

© منظمة الأغذية والزراعة ، 2020



بعض الحقوق محفوظة. هذا المُصنّف متاح وفقاً لشروط الترخيص العام للمشاع الإبداعي نسب المصنف - غير تجاري - المشاركة بالممثل 3.0 لفائدة المنظمات الحكومية الدولية CC BY-NC-SA 3.0 IGO  
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/deed.ar>

بموجب أحكام هذا الترخيص، يمكن نسخ هذا العمل، وإعادة توزيعه، وتكييفه لأغراض غير تجارية، بشرط التنويه بمصدر العمل على نحو مناسب. وفي أي استخدام لهذا العمل، لا ينبغي أن يكون هناك أي اقتراح بأن المنظمة تؤيد أي منظمة، أو منتجات، أو خدمات محددة. ولا يسمح باستخدام شعار المنظمة. وإذا تم تكييف العمل، فإنه يجب أن يكون مرخصاً بموجب نفس ترخيص المشاع الإبداعي أو ما يعادله. وإذا تم إنشاء ترجمة لهذا العمل، فيجب أن تتضمن بيان إخلاء المسؤولية التالي بالإضافة إلى التنويه المطلوب: «لم يتم إنشاء هذه الترجمة من قبل منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة. والمنظمة ليست مسؤولة عن محتوى أو دقة هذه الترجمة. وسوف تكون الطبعة [طبعة اللغة] الأصلية هي الطبعة المعتمدة».

تتم تسوية النزاعات الناشئة بموجب الترخيص التي لا يمكن تسويتها بطريقة ودية عن طريق الوساطة والتحكيم كما هو وارد في المادة 8 من الترخيص، باستثناء ما هو منصوص عليه بخلاف ذلك في هذا الترخيص. وتتمثل قواعد الوساطة المعمول بها في قواعد الوساطة الخاصة بالمنظمة العالمية للملكية الفكرية <http://www.wipo.int/amc/en/mediation/rules> وسيتم إجراء أي تحكيم طبقاً لقواعد التحكيم الخاصة بلجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (UNCITRAL).

مواد الطرف الثالث. يتحمل المستخدمون الراغبون في إعادة استخدام مواد من هذا العمل المنسوب إلى طرف ثالث، مثل الجداول، والأشكال، والصور، مسؤولية تحديد ما إذا كان يلزم الحصول على إذن لإعادة الاستخدام والحصول على إذن من صاحب حقوق التأليف والنشر. وتقع تبعة المطالبات الناشئة عن التعدي على أي مملوك لطرف ثالث في العمل على عاتق المستخدم وحده.

المبيعات، والحقوق، والترخيص. يمكن الاطلاع على منتجات المنظمة الإعلامية على الموقع الشبكي للمنظمة

<http://www.fao.org/publications/ar> ويمكن شراؤها من خلال [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org) وينبغي تقديم طلبات الاستخدام التجاري عن طريق: [www.fao.org/contact-us/licence-request/ar](http://www.fao.org/contact-us/licence-request/ar) وينبغي تقديم الاستفسارات المتعلقة بالحقوق والترخيص إلى: [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org)

النص في هذه الوثيقة ليس تفسيراً قانونياً رسمياً للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (IPPC) أو وثائقها ذات الصلة، ويتم إنتاجه للإعلام العام فقط. لترجمة هذه المواد، يرجى الاتصال بـ [ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org) للحصول على معلومات حول اتفاقية النشر المشترك.

## الخطوط العريضة (الرئيسية)

تحدد هذه الإرشادات الخاصة بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات الأطراف الرئيسية المشاركة في سلاسل التوريد الدولية عن طريق الحاويات، وتصف أدوارها ومسؤولياتها في التقليل إلى الحد الأدنى من التلوث المرئي للآفات التي تصاحب الحاويات البحرية وبضائعها، وأفضل الممارسات التي قد يتبعونها لتحقيق هذا الهدف.





# المحتوى

iii	الخطوط العريضة (الرئيسية)
vi	ملخص تنفيذي
1	<b>المقدمة</b>
	القسم الأول: أفضل الممارسات عند نقاط التبادل
2	لحد من التلوث بالآفات
2	- نقاط التبادل: مستودعات الحاويات
2	- نقاط التبادل: مستودعات الحاويات
	- نقاط التبادل: محطات التصدير والاستيراد البحرية
3	ومحطات إعادة الشحن (حيثما ينطبق ذلك)
4	- نقاط التبادل: المرسل إليهم وموقع التفريغ
5	<b>الاستنتاج</b>
	جدول 1- نقاط التبادل في سلاسل إمداد الحاويات
6	وأفضل الممارسات لتقليل التلوث بالآفات



## ملخص

### نقاط التبادل في سلاسل إمداد الحاويات وأفضل الممارسات لتقليل التلوث بالآفات

هناك العديد من النقاط في طريق سلاسل إمداد الحاوية تتغير فيها العناية بالحاوية (تسمى «نقاط التبادل»). أفضل الممارسات التي يمكن اتباعها والتي تستند إلى توجيهات من (المنظمة البحرية الدولية) / (منظمة العمل الدولية) / (مدونة قواعد الممارسة التابعة للجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا) لتعبئة وحدات نقل البضائع<sup>1</sup> («Cargo Transport Unit Code»)، لتقليل من التلوث المرئي بالآفات إلى الحد الأدنى، وبالتالي تقليل مخاطر إدخال الآفات بواسطة الحاويات التي تتحرك دولياً. ومن أجل ممارسات صناعية أفضل، ووفقاً للرمز Cargo Transport Unit، يتم تعريف «الآفة» لتشمل نطاق واسع ولا يقتصر على الآفات الحشرية فقط<sup>2</sup>. يلخص الجدول 1 في الملحق أفضل الممارسات الصناعية.

<sup>1</sup> الممارسات الخاصة بدستور (المنظمة البحرية الدولية) / (منظمة العمل الدولية) / (مدونة قواعد الممارسة التابعة للجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا) بشأن تعبئة وحدات نقل البضائع.

<sup>2</sup> من أجل أفضل الممارسات الإرشادية، ووفقاً لرمز Cargo Transport Unit، يشير مصطلح «التلوث بالآفات» إلى «أشكال مرئية من الحيوانات أو الحشرات أو اللافقاريات الأخرى (حية أو ميتة، في أي مرحلة من مراحل الحياة، بما في ذلك أغلفة البيض أو محتوياته)، أو أي مادة عضوية من أصل حيواني (بما في ذلك الدم والعظام والشعر واللحم والإفرازات)؛ نباتات أو منتجات نباتية قابلة للحياة أو غير قابلة للحياة (بما في ذلك الفواكه أو البذور أو الأوراق أو الأغصان أو الجذور أو اللحاء أو مواد تعبئة الأخشاب السليمة أو المكسورة، بما في ذلك المواد المستخدمة لدعم وحماية البضائع أثناء الشحن)؛ أو المواد العضوية الأخرى، بما في ذلك الفطريات؛ أو التربة، أو الماء؛ حيث لا تكون هذه المنتجات هي الشحنة الموضحة داخل الحاوية» «مرئي» يعني قابل للكشف بواسطة العين البشرية دون مساعدة من أي أدوات أو أدوات مساعدة مثل النظارات المكبرة والمجاهر.

## المقدمة

احد الأطراف المعنية بانتقال الآفات عن طريق الحاويات البحرية هي الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات هي معاهدة متعددة الأطراف تهدف إلى ضمان اتخاذ إجراءات منسقة وفعالة لمنع ومكافحة إدخال وانتشار الآفات على النباتات والمنتجات النباتية وغيرها من المواد الخاضعة للوائح<sup>3</sup>. تعترف الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بنظام إصدار الشهادات للصحة النباتية وشهادة الصحة النباتية المرتبطة بها (PC) كأداة لإثبات والتأكد من أن النباتات والمنتجات النباتية وغيرها من المواد الخاضعة للتنظيم التي تنتقل دولياً تتوافق مع متطلبات الاستيراد الخاصة بالبلدان المعنية. يعد هذا التوجيه مكملاً لنظام شهادات التصدير في المعيار الدولي السابع، ويغطي جميع أنواع الحاويات والبضائع التي يمكن أن تحمل الآفات.

هناك إجماع دولي بين السلطات المختصة على أن الحاويات وشحناتها يمكن أن تحمل وتسهل إدخال وانتشار الآفات التي قد تشكل خطراً جسيماً على الزراعة والغابات والموارد الطبيعية. تعد تعبئة الحاويات البحرية مع البضائع المرحلة الأكثر احتمالاً في سلسلة إمداد الحاويات البحرية التي يمكن أن يحدث فيها تلوث للآفات. ينبغي على الأشخاص الذين يقومون بالشحن والتعبئة، بالنيابة عن الشاحنين، باتخاذ تدابير للحد من تلوث الآفات أثناء التعبئة. ومع ذلك، ينبغي أن تنفذ جهات أخرى في سلاسل الإمداد الدولية للحاويات تدابير للحد من مخاطر تلوث الآفات أثناء توليهم مسؤولية الحاوية. يجب أن تكون هذه التدابير، التي يشار إليها باسم «أفضل الممارسات»، متوافقة مع أدوار ومسؤوليات الأطراف في سلاسل التوريد وينبغي أن تراعي جميع قيود السلامة والتشغيل.

<sup>3</sup> تُعرّف الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات «المواد الخاضعة للوائح» بأنها: «أي نبات، منتج نباتي، مكان تخزين، تغليف، نقل، حاوية، تربة وأي كائن، مادة أخرى قادرة على إيواء أو نشر الآفات، التي تقتضي اتخاذ تدابير للصحة النباتية، لا سيما عندما يتعلق الأمر بالنقل الدولي» (المصدر: المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 5: مسرد مصطلحات الصحة النباتية)

## القسم الأول أفضل الممارسات عند نقاط التبادل للحد من التلوث بالآفات:

- اعفان، فطريات
- حشرات و فضلات طيور ونفايات
- كتل بيض
- حيوانات، الأجزاء الحيوانية / الدم /
- الإفرازات والمكونات التكاثرية أو أجزاء منها
- تلوث آخر يظهر علامات واضحة على إيواء الآفات.

تشمل سلسلة العناية بالحاويات في سلاسل الإمداد الدولية نقاط تبادل حرجة يمكن تخفيف خطر التلوث بالآفات فيها أدناه وصف ملخص لنقاط التبادل هذه وأفضل الممارسات المرتبطة بها في الجدول 1 في الملحق.

### نقاط التبادل: مستودعات الحاويات

يشير رمز Cargo Transport Unit إلى أن أي حاوية فارغة مخصصة للاستخدام في نقل البضائع الجافة أو الخاصة أو المبردة يجب أن تكون «نظيفة» عند إرسالها إلى عميل شحن من مستودع الحاويات الخاضع لسيطرة شركة الشحن. إن المكان والوقت الوحيد الذي تتحكم فيه شركة الشحن بشكل مباشر في الحاوية وقدرتها على تنظيفها إذا لزم الأمر، يكون في مستودع الحاويات (يُعرف أيضًا باسم «مستودع الإصلاح») ومع ذلك، لا تمر العديد من الحاويات عبر مستودع الحاويات قبل التعبئة و / أو بعد تفريغ الحاوية ويتم نقلها دون شحن إلى عميل الشاحن التالي أو مباشرة إلى محطة بحرية للتحميل على متن سفينة.

تقدم إرشادات الصناعة المشتركة توصيات حول طرق التنظيف لأنواع مختلفة من التلوث المرئي. ويشجعون أنه في حالات الأسئلة حول كيفية المتابعة، يجب الاتصال بالمكتب المحلي للمنظمة الوطنية لوقاية النباتات أو، إذا كان التلوث من أصل حيواني، فيجب الاتصال بمكتب الحجر الصحي المحلي للحصول على إرشادات.

تؤكد إرشادات الصناعة المشتركة على أهمية ممارسة أقصى درجات العناية عند فحص الحاويات بحثًا عن التلوث المرئي. على سبيل المثال، لا ينبغي إجراء أي محاولة لإدخال حاوية حتى يتم تحديد بقايا غير معروفة موجودة واتخاذ احتياطات السلامة المناسبة وبالمثل، بسبب مخاوف تتعلق بالسلامة، قد يتعذر الوصول إلى مكونات الهيكل السفلي (أثناء وجود الحاوية في مركبات النقل) أو إلى السقف لتأكيد وجود كميات ضئيلة مرئية من التربة أو غيرها من الملوثات.

### نقاط التبادل: اشخاص الشحن والتعبئة

وفقًا لرمز Cargo Transport Unit، يكون الشخص الذي يقوم بالشحن<sup>5</sup> مسؤولاً عن ضمان أن تكون الحاوية المطلوبة من مشغل الحاوية آمنة للنقل ونظيفة وخالية من تلوث الآفات المرئية قبل أن يتم تجهيزها إلى المرسل أو قبل بدء التعبئة بواسطة الشخص الذي يقوم بالشاحن أو التعبئة.

إرشادات حول كيفية تلبية متطلبات كود Cargo Transport Unit من قبل مشغلي الحاويات عندما تكون الحاويات تحت سيطرتهم المباشرة في مستودع الحاويات تكون متوفرة في إرشادات الصناعة المشتركة لتنظيف الحاويات<sup>4</sup> وفقًا لهذه الإرشادات، كلمة «نظيف» تعني أن الحاوية خارجياً وداخلياً فارغة، وكذا الحال بالنسبة للحاويات المبردة، وكذلك شبكات مدخل التهوية وثقوب تصريف الأرضية، يجب ألا يكون لأي مما يلي وجود مرئي في وقت الإرسال:

- تربة
- نباتات / منتجات نباتية / بقايا نباتات
- بذور
- عث، زنابير، نحل، خنافس
- قواقع، رخويات، نمل، عناكب

<sup>4</sup> لا تهدف هذه الإرشادات إلى استبدال إرشادات التنظيف الفردية لمشغلي الحاويات. كما أنها لا تحل محل التدابير والمتطلبات التنظيمية المحلية المتعلقة بتلوث الآفات. كما أن هذه الإرشادات تعد إضافة إلى إرشادات الصناعة فيما يتعلق بنظافة الحاويات من أجل عدم تلوث الآفات مثل الطلاء والزيت وما إلى ذلك.

<sup>5</sup> يعرّف رمز Cargo Transport Unit «الشاحن» بأنه «الطرف المذكور في سند الشحن أو بوليصة الشحن باعتباره الشاحن و / أو الذي يبرم عقد النقل (أو باسمه أو باسم عقد النقل الخاص به) مع شركة نقل». يمكن أن يكون الشاحن مالك بضائع مستفيداً، أو وكيل شحن يعمل كوكيل، أو وكيل شحن يصدر سندات الشحن (البيت) الخاصة به «المرسل» مدرج في رمز Cargo Transport Unit المحدد بأنه «الطرف الذي يقوم بإعداد شحنة للنقل. إذا تعاقد المرسل مع شركة النقل على عملية النقل، فسيؤول المرسل مهمة الشاحن وقد يعرف أيضاً باسم: الشاحن (البحري) : المرسل (النقل البري) .»

الأضواء الساطعة، فتتحقق منها بانتظام بحثًا عن علامات التلوث التي تسببها الحشرات أو كتل البيض وتنظيف الحاويات حسب الحاجة لإزالة هذه الملوثات<sup>6</sup>. عند الاقتضاء، استخدم الطعوم أو الفخاخ أو الحواجز لإبعاد الآفات عن منطقة الشحن والتعبئة. على سبيل المثال، يمكن استخدام حاجز الملح لمنع الإصابة بالطنزون. يحدد رمز Cargo Transport Unit الخطوات والممارسات البسيطة الإضافية التي قد يتخذها الشاحنون والرازمون لمنع التلوث بما في ذلك إغلاق أبواب الحاوية و / أو استخدام القماش المشمع بمجرد بدء التعبئة وقبل ان تكتمل.

يوضح رمز Cargo Transport Unit أيضًا أنه يجب إغلاق وختم الحاويات المعبأة في النقل الدولي.

### نقاط التبادل: محطات التصدير والاستيراد البحرية ومحطات إعادة الشحن (حيثما ينطبق ذلك):

ينص رمز Cargo Transport Unit على أن «مشغلو النقل متعدد الوسائط» (وهو مصطلح يشمل المحطات البحرية للحاويات) مسؤولون عن ضمان وجود «طرق مناسبة لمنع وجود الآفات».

للمحطات البحرية للحاويات، سوف يعني ذلك في المقام الأول فحصًا بصريًا للحاويات التي يتعاملون معها (مثل التفريغ، والتكديس، والتخزين، والتحميل). مثل هذه الحاويات سوف تكون معبأة مع البضائع أو فارغة. ومع ذلك، فإن الخصائص التشغيلية للمحطات البحرية للحاويات تعني أن فحص الحاويات سوف يتم من مسافة مهمة في بعض الأحيان وربما يكون ذلك مصحوبًا بمتطلبات بسلامة أو تشغيلية أخرى. وبالتالي، سوف يقتصر التلوث القابل للاكتشاف على علامات التلوث الواضحة على السطح الخارجي للحاوية. قد يكون فحص التركيب السفلي («الهيكل السفلي») للحاوية أيضًا أمرًا صعبًا، إن لم يكن مستحيلًا. إذ لا يمكن توقع إجراء الفحص البصري للجزء الخارجي من الحاوية في المحطات الطرفية ذات البوابات الآلية.

إذا قام الشاحن أيضًا بتعبئة الحاوية، فسيتم الإشارة إلى الشاحن أيضًا باسم «الرازم». إذا تعاقد الشاحن مع طرف ثالث لتعبئة الحاوية - وهو ما يحدث في كثير من الأحيان - يصبح الطرف الثالث هو «الرازم». في كلتا الحالتين، يكون للشاحن أو الرازم أدوار ومسؤوليات مهمة للحفاظ على نظافة الحاوية وفي تقليل تلوث الحاوية وشحنها. وذلك لأن «تعبئة الحاويات البحرية مع البضائع هي المرحلة الأكثر احتمالًا في سلسلة إمداد الحاويات البحرية التي يمكن أن يحدث فيها التلوث. لذا يتعين على إجراءات المشغلين المتعلقة بنظافة وتنظيف الحاويات البحرية عند التعامل مع الحاويات والبضائع، أن تراعي مخاطر التلوث في مرحلة التعبئة»

حدد صحيفة وقائع الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بشأن نظافة حاوية البحر العديد من التدابير بشأن نظافة حاوية البحر التي يمكن للشاحن أو الرازم أن يتخذها لضمان نظافة الحاوية ومنع تلوثها أثناء تواجدها في مناطق التغليف والتعبئة. قد تشمل هذه التدابير:

- الفحص البصر للحاويات من الخارج والداخل عن وجود ملوثات مثل النباتات، البذور، الحشرات، كتل البيض، القواقع والتربة.
- عند الاقتضاء، قم بمسح أو تفريغ أو غسل الحاويات قبل التعبئة لإزالة الملوثات المحتملة تجدر الإشارة إلى أن العوامل البيئية، مثل الأمطار الغزيرة قد تزيد من احتمال وجود أنواع معينة من التلوث.
- تأكد من أن البضائع المعبأة في حاوية البحر نظيفة وخالية من الملوثات المرئية قد تتطلب المواد الخاضعة للرقابة شهادات صحة نباتية تؤكد الالتزام بمتطلبات الاستيراد المعمول بها.
- قم بتنظيف منطقة الشحن والتعبئة للتأكد من خلوها من الملوثات. من المرجح أن الحاويات التي توضع على المناطق العشبية أو التربة تتلوث بالحشرات والقواقع والأجزاء النباتية، بما في ذلك البذور.
- دون المساس بظروف العمل الآمنة، لا تضع الحاويات تحت الأضواء الساطعة، والتي قد تجتذب الحشرات الطائرة، مثل العث، إلى منطقة تنظيم الشحن وتزيد من احتمال التلوث. إذا كان يجب إبقاء الحاويات تحت

<sup>6</sup> يمكن أيضًا النظر في استخدام أنواع المصابيح الأقل جاذبية للحشرات مثل مصابيح LED أو مصابيح الفناء التي لا تصدر إشعاعات فوق بنفسجية.

يمكن للمرسلين تنفيذ العديد من التدابير الموضحة أعلاه للشاحنين والرازمين من أجل الوفاء بمسؤوليتهم عن تنظيف الجزء الداخلي للحاوية عند تفريغها ولضمان خلو الجزء الداخلي والخارجي من الحاوية من التلوث الناجم عن الآفات. وبالمثل، فإن طرق التنظيف الخاصة بتلوث الآفات المرئية المحددة في إرشادات الصناعة المشتركة بموجب مستودعات الحاويات يمكن أن تطبق أيضا من قبل المرسل إليهم والقائمين بتفريغها. في حالات الشك حول كيفية المتابعة بعملية التنظيف، يجب الاتصال بالمكتب المحلي للمنظمة الوطنية لوقاية النباتات و إذا كان التلوث من أصل حيواني، يجب الاتصال بمكتب الحجر الصحي الحيواني للحصول على إرشادات.

## نقاط التبادل: المرسل إليهم وموقع التفريغ

يُطلق على الطرف الذي تُرسَل إليه البضائع بموجب عقد النقل أو مستند النقل اسم «المرسل إليه» (أو في وسائط النقل غير البحرية، «المتلقي»).

ينص رمز Cargo Transport Unit على أن المرسل إليه مسؤول عن «إعادة Cargo Transport Unit إلى مشغل Cargo Transport Unit فارغًا ونظيفًا تمامًا، ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك». تعني هذه اللغة أن المرسل إليه ملزم بموجب شروط عقد النقل لشركة النقل البحري ضمان تنظيف الحاوية عند التفريغ وخالية من تلوث الآفات. لا يتم إعفاء المرسل إليه من هذا الالتزام التعاقدى حتى لو كان قد استأجر طرفًا ثالثًا للقيام فعلياً بتفريغ الحاوية.

## الاستنتاج

يعد الحد من تلوث الآفات بالحاويات وبضائعها مسؤولية مشتركة لعدة أطراف في سلاسل الإمداد بالحاويات البحرية الدولية من خلال تطبيق أفضل الممارسات الموضحة في هذا الدليل ووفقًا لأدوارها ومسؤولياتها الخاصة، يمكن لهذه الأطراف الحفاظ على حاوياتها وشحناتها نظيفة. هذا سيمنع دخول وانتشار الآفات من خلال التجارة الدولية من المحتمل أيضًا أن تتحرك الحاويات عبر المنافذ وتصل إلى وجهتها النهائية بشكل أسرع وبتكلفة أقل إذا كانت نظيفة.

## جدول 1 نقاط التبادل في سلاسل إمداد الحاويات وأفضل الممارسات لتقليل التلوث بالآفات

الاجراء	الطرف المسؤول	التحري عن	متى	اين
ازالة التلوث	مستودع (لمشغل الحاويات)	التلوث المرئي الداخلي والخارجي بالآفات	الدخول	مستودع الحاويات
إزالة التلوث أو بديلا للحاوية مناسبة	مستودع (لمشغل الحاويات)	التلوث المرئي الداخلي والخارجي بالآفات	الخروج	مستودع الحاويات
قم برفض الحاوية أو قم بإزالة التلوث ومنع تلوث الحاوية وحمولتها من الداخل و الخارج أثناء التعبئة.	شاحن او رازم بالنيابة عن الشاحن	التلوث المرئي الداخلي والخارجي بالآفات	الاستلام من اجل التعبئة	نقطة الرزم
الابلاغ عن التلوث لمشغل الحاويات او رفض الحاوية اسنادا الى البروتوكول المحلي	المحطة	التلوث الخارجي الواضح بالآفات	الدخول	محطة التصدير
الابلاغ عن التلوث لمشغل الحاويات	المحطة	التلوث الخارجي الواضح بالآفات	التحميل على السفينة	محطة التصدير
قم بالإبلاغ عن التلوث إلى مشغل الحاويات و / أو إلى السلطة المسؤولة كما هو مطلوب	المحطة	التلوث الخارجي الواضح بالآفات	التفريغ من السفينة	محطة الاستيراد
قم بالإبلاغ عن التلوث إلى مشغل الحاويات و / أو إلى السلطة المسؤولة كما هو مطلوب	المحطة	التلوث الخارجي الواضح بالآفات	تفريغ / تحميل من / الى السفينة	محطة إعادة الشحن ، عند الاقتراف
إزالة التلوث أو إخطار السلطة المسؤولة كما هو مطلوب ؛ منع إعادة التلوث	المرسل اليه	التلوث المرئي الداخلي والخارجي بالآفات	استلام من اجل التفريغ	المرسل اليه وموقع التفريغ
إزالة التلوث منع إعادة التلوث	المرسل اليه	التلوث المرئي الداخلي والخارجي بالآفات	قبل العودة	المرسل إليه وموقع التفريغ

7 استثناء - البوابات الآلية. وهذا ينطبق أيضًا على محطات الاستيراد ومحطات إعادة الشحن ، عند الاقتراف. يشير «تلوث الآفات الخارجي الواضح» إلى الفحص البصري للتلوث الناجم عن الآفات ربما من مسافة بعيدة عن الحاوية وفي بيئة سريعة حيث تكون السلامة أحد الشواغل الرئيسية. في مثل هذه البيئة، يجب أن يكون تلوث الآفات مرئيًا واضحًا «للعناية» حتى يمكن اكتشافه عن طريق الفحص البصري.



## الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (IPPC)

هي اتفاقية دولية لصحة النبات تهدف إلى حماية النباتات المزروعة والبرية عن طريق منع دخول وانتشار الآفات السفر والتجارة الدولية أصبحت أكبر من أي وقت مضى فمع تحرك الأشخاص والسلع حول العالم، تنتقل معهم الكائنات الحية التي تشكل مخاطر للنباتات.

### التكوين التنظيمي

- « هناك أكثر من 183 طرفاً متعاقدًا للاتفاقية.
- « لكل طرف متعاقد منظمة وطنية لوقاية النباتات ونقطة اتصال رسمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.
- « تم إنشاء عشر منظمات إقليمية لوقاية النباتات لتنسيق المنظمات القطرية لوقاية النباتات في مناطق مختلفة من العالم.
- « تتواصل أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات مع المنظمات الدولية ذات الصلة للمساعدة في بناء القدرات الإقليمية والوطنية.
- « يتم استضافة الأمانة من قبل منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (الفاو).

### آراء وتعليقات

نتطلع إلى معرفة آرائكم من خلال استبيان سريع وسهل من خلال الموقع التالي:  
<https://www.surveymonkey.com/r/IPPCSeaContainerSupplyChainandCleanlinessBestPracticeGuidance?lang=ar>  
إيجابياتكم ستساعد أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ولجنة التنفيذ وتنمية القدرات على تعزيز هذا المورد وكذلك موارد تدريبية أخرى.

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

ت: +39 06 5705 4812 - فاكس: +39 06 5705 4819

البريد الإلكتروني: ipcc@fao.org - الموقع الإلكتروني: www.ipcc.int